



NORMAS DE ROTULAGEM

DE PRODUTOS COM O LOGO DA MARCA DEMETER E BIODINÂMICA

Publicadas em Junho 2000
Revistas em Junho 2012

Para serem aplicadas por cada país membro a partir de 1 de Julho de 2013

Demeter International e.V.

Índice

1. Marcas Demeter	4
1.1 Princípios	4
1.2 Enquadramento legal da rotulagem	4
2. Definições e explicações	4
3. Logo da marca Demeter	4
3.1 Colocação padrão nos produtos	5
3.2 Esquema de cor em uso normal	5
3.2.1 Esquema de cor em uso normal	5
3.2.2 Uso especial	6
3.3 Texto adicional ao logo da marca Demeter	7
3.4 Estilo e tipo de letra da marca Demeter	7
4. Rotulagem de produtos Demeter	8
4.1 Rotulagem de produtos com o novo logo da marca Demeter em geral	8
4.1.1 Rotulagem normal de produtos Demeter (pelo menos 90% de ingredientes Demeter)	8
4.1.2 Derrogações para produtos contendo pelo menos 66% de ingredientes Demeter	8
4.1.3 Rotulagem de produtos contendo pelo menos 10% de ingredientes Demeter	9
4.2 Rotulagem com a Flor da marca Demeter	9
4.2.1 Uso da "flor" da marca Demeter	9
4.3 Rotulagem usando Biodinâmico/a	10
4.3.1 Rotulagem usando Biodinâmico/a	10
4.3.2 Rotulagem usando Biodinâmico/a® - a marca registrada	10
4.4 Formas especiais para a rotulagem de produtos Demeter	10
4.4.1 Rotulagem de produtos como "em conversão para Demeter"	10
4.4.1.1 Rotulagem de produtos com certificação biológica "em conversão"	10
4.4.1.2 Rotulagem de produtos com certificação Reg EU 834/2007 e 889/2008 ou equivalente	11
4.4.2 Produtos com requisitos legais específicos	12
4.5 Regulamento para rotulagem de grupos de produtos específicos	12
4.5.1 Rotulagem de produtos apícolas Demeter	12
4.5.2 Rotulagem de produtos contendo álcool	12
4.5.2.1 Rotulagem com o logo da marca Demeter	12
4.5.2.2 Rotulagem de matérias primas com a versão antiga da palavra estilizada "Demeter" (op.)	12
4.5.2.3 Rotulagem de vinho Demeter e Biodinâmico®	13
4.5.2.3.1 Uso da marca Demeter	13
4.5.2.3.2 Uso da palavra Biodinâmico®	14
4.5.2.3.3 Uso da flor	14
4.5.2.3.4 Restrições à rotulagem	14
4.5.3 Rotulagem de cosméticos Demeter	14
4.5.3.1 Rotulagem com o logo da marca Demeter (regra 90%)	14
4.5.3.2 Rotulagem com a marca Demeter (regra 66%)	14
4.5.3.3 Rotulagem na lista de ingredientes	14
4.5.4 Rotulagem de produtos feitos com fibras Demeter	15
4.5.4.1 Rotulagem com o logo da marca Demeter	15
4.5.4.2 Rotulagem de matérias primas com a versão antiga palavra estilizada "Demeter" (op.)	15

1. Marcas Demeter

1.1 Princípios

O proprietário de uma marca registada é legalmente obrigado a protegê-la de maus usos. A propriedade das várias marcas Demeter internacionais ("flor", forma estilizada da palavra Demeter e o novo logo da marca Demeter) recai sobre cada proprietário individual. O objectivo é transferir a propriedade para um órgão comum internacional. O proprietário individual está obrigado por lei a proteger a marca mas pode, através de uma procuração, encarregar outras organizações de o fazer.

A marca Demeter só pode ser usada por empresas e negócios que tenham um contrato válido com a organização autorizada ou um acordo válido que cubra direitos de associação, para usar a marca (por exemplo: produtores num grupo regional).

O uso do nome Biodinâmico em produtos ou material referente a produtos, que não esteja ligado a uma das acima mencionadas formas de marca, não é permitido.

Qualquer uso da palavra Demeter e/ou de uma das marcas registadas pela Demeter sob qualquer forma, será entendido como uso da marca. Também é considerado uso se, no domínio público (por exemplo: consumidores), se criar a impressão que os produtos são Demeter.

1.2 Enquadramento legal da rotulagem

Aplica-se a lei e regulamentos nacionais sobre produtos alimentares. Além disso, aplicam-se os regulamentos da UE, em especial o 834/2007 e 889/2008 sobre agricultura biológica e a correspondente rotulagem de produtos alimentares e agrícolas, ou regulamentos equivalentes. Cada empresa deve tomar responsabilidade pelas suas acções no que diz respeito a estas leis pois fazem parte dos requisitos legais nacionais. Estas restrições legais não estão nem contidas nem interpretadas nestas normas.





2. Definições e Explicações

Os termos utilizados nestas normas são definidos da seguinte maneira:

1. **Ingredientes:** materiais, incluindo aditivos, que são utilizados na transformação de matérias primas Demeter, ou transformação posterior de produtos Demeter parcialmente transformados.
2. **Bases de cálculo:** o cálculo da proporção dos ingredientes que determina o uso da marca é baseado no peso dos ingredientes usados na receita no momento da produção. Água e sal adicionados não estão incluídos.
3. **Disponibilidade:** um produto ou ingrediente está disponível com qualidade Demeter se estiver disponível com a requerida especificação/qualidade técnica e em quantidade suficiente. A não disponibilidade tem de ser justificada. Mais pormenores estão especificados nos manuais de procedimentos das autoridades certificadoras nacionais para certificação Demeter.

3. Logo da marca Demeter

O logo da marca Demeter consiste de três elementos gráficos: a palavra estilizada da marca, o campo de fundo e a linha acentuada. As proporções e os elementos individuais, ou o logo completo, não podem ser alterados.

Quadro: Elementos do logo da marca Demeter			
Logo da Marca	Palavra estilizada	Campo de Fundo	Linha Acentuada
			

3.1 Colocação padrão em produtos

O logo da marca Demeter deve se usado conjuntamente com a marca da empresa que comercializa o produto. Deve-se ter em conta o seguinte:


- A descrição do produto é independente do logo da marca Demeter.
- O logo da marca Demeter deverá ser colocado preferencialmente na margem superior dos rótulos ou embalagens, acima da marca comercial e/ou descrição do produto.
- Em qualquer caso o logo da marca Demeter deve ser claramente reconhecido no rótulo frontal da embalagem.
- O nome e o endereço do produtor ou transformador tem de figurar no rótulo ou embalagem.
- Se houver alguma situação pouco clara no uso do logo da marca Demeter, a organização responsável Demeter decidirá sobre a sua colocação.
- O tamanho mínimo é de 20 mm e o máximo é de 50 mm. Em casos razoavelmente justificados, as respectivas organizações podem aprovar o uso do logo Demeter com menos de 20 mm.

3.2 Esquema de cor para o logo da marca Demeter

3.2.1 Esquema de cor em uso normal

Se o rótulo ou embalagem de um produto Demeter for imprimido em mais d uma cor, o esquema de cor a seguir deverá ser o seguinte:

TABELA: ESQUEMA DE COR PARA O USO DO LOGO DA MARCA DEMETER




Logo da Marca		Cor	Descrição
	Palavra estilizada da marca	Branca	Branca (transparente num fundo claro)
	Campo de Fundo	Laranja	2c HKS 8 4c CMY Papel colorido CO/M65/Y100/KO Papel natural CO/M50/Y70/KO (Pantone orange 021) (RAL 2003)
	Linha Acentuada	Verde	2c HKS 55 4c CMY Papel colorido C100/MO/Y70/K30 Papel natural C100/MO/Y70/KO (Pantone 342) (RAL 6016)

3.2.2 Uso especial

Se o rótulo ou embalagem do produto Demeter for impresso numa só cor então é possível o seguinte uso especial do logo da marca em tom único, dependendo da técnica de impressão utilizada e da textura/cor do material a imprimir:

A mais perfeita semelhança entre o uso normal e o uso especial do logo da marca Demeter pode ser obtida se as cores forem escolhidas segundo esta ordem; laranja, verde, branco. Cores altamente contrastantes são preferíveis. Os rótulos não devem usar o preto como cor de fundo.

Quadro: Esquema de cor para o uso especial do logo da marca Demeter

Restrição	Elemento gráfico	Cor	Descrição da cor
Fundo claro, se tecnicamente possível 	Palavra estilizada	Transparente/branco	Cor base do material
	Campo de fundo	Cor escura escrutinada	60% de saturação da cor
	Linha acentuada	Cor escura não escrutinada	100% de saturação da cor
Fundo claro, se tecnicamente possível ou em caso de campo de fundo possível 	Palavra estilizada	Transparente/branco	Cor base do material
	Campo de fundo	Cor de impressão escura ou clara	Ordem de preferência: laranja, verde, (preto)
	Linha acentuada	Não existente	
Fundo escuro, se tecnicamente não possível (autocolante) 	Palavra estilizada	Branco impressão	
	Campo de fundo	Margem branca à volta do campo de fundo	
	Linha acentuada	Branco impressão	

3.3 Textos adicionais ao logo da marca Demeter

Textos adicionais ao logo da marca Demeter só se podem referir Biodinâmico. O texto deverá estar centralizado no rótulo, abaixo do logo, escrito com o mesmo tipo do texto e da cor da linha acentuada.

A palavra Biodinâmico/a pode ser usada desde que a Assembleia de Membros da Demeter International (Inc) tenha passado uma autorização à entidade nacional certificadora. A forma terá que se cingir aos requisitos detalhados no manual Demeter.

3.4 Estilo e tipo de letra da marca "Demeter"

Distinguem-se dois métodos de escrever "Demeter" nos rótulos:

- **demeter:** se a palavra for usada como parte do texto em vez da marca, ou como descrição de ingredientes (ex: leite-**demeter**) - com a mesmo tipo de letra do texto, minúsculas, itálico, negrito.
 - Demeter: para todas as outras designações (ex: qualidade Demeter, padrões Demeter, Demeter International) - com o mesmo tipo de letra do texto, escrita normal, só a inicial maiúscula.
- Não se intende acentuar qualquer outro uso óptico ou colorido da palavra "Demeter" no texto.

4. Rotulagem de produtos Demeter

Tal como definido na lei, qualquer uso da palavra "Demeter" é visto como uso da marca. É também considerado uso se for dado a impressão que um determinado produto é Demeter. Um reconhecimento melhor e mais claro dos produtos Demeter (em particular pelos consumidores) pode ser conseguido se os produtos dos vários produtores forem rotulados com a marca Demeter segundo estas normas.

O texto seguinte pode ser utilizado nos rótulos e embalagens para pôr Demeter no contexto:

"**demeter** é a marca para alimentos certificados de produção biodinâmica", ou "**demeter** é a marca para alimentos de produção biodinâmica".

No caso de cosméticos, a palavra produto substitui a palavra alimentos.

Os princípios para os produtos Demeter são:

- Que o processo produtivo use ingredientes certificados Demeter, se houverem disponíveis.
- Se um produto contiver uma mistura do mesmo ingrediente a níveis diferentes de certificação Demeter, o produto deve ser certificado com o estatuto de certificação inferior.

As secções seguintes regem a rotulagem de produtos Demeter com o novo logo da marca.

4.1 Rotulagem de produtos com o novo logo da marca Demeter em geral

Em qualquer caso, os produtos com rótulo Demeter devem:

- Seguir as linhas de orientação de transformação Demeter
- Conter pelo menos 95% de ingredientes biológicos certificados
- Seguir as normas da associação no país com jurisdição
- Seguir os regulamentos EU 834/2007 e 889/2008, ou regulamento equivalente

4.1.1 Rotulagem normal de produtos Demeter (pelo menos 90% de ingredientes Demeter)

Os requisitos mínimos seguintes têm de ser cumpridos na rotulagem normal com o logo da marca Demeter:

- Pelo menos 90% dos ingredientes serem certificados Demeter e
- Os ingredientes acima dos 90% que não estejam disponíveis com certificação Demeter, têm que ter uma certificação biológica de acordo com os regulamentos europeus ou equivalente.

4.1.2 Derrogações para produtos contendo pelo menos 66% de ingredientes Demeter

Produtos Demeter com menos de 90% dos ingredientes com certificação Demeter disponíveis, podem usar um máximo de 33% de ingredientes "em conversão para Demeter" ou certificados biológicos, no fim de um processo para fornecer uma derrogação limitada. Detalhes encontram-se na descrição dos procedimentos para a certificação Demeter.

Plantas e cogumelos silvestres e certificados biológicos segundo o respectivo caderno de encargos, podem ser usados como ingredientes em produtos Demeter. O produto final deve conter um mínimo de 70% de ingredientes Demeter (de acordo com o regulamento comunitário) para serem rotulados Demeter.



Peixe do mar pode ser usado como ingrediente em produtos Demeter. O peixe deve ser pescado segundo os requisitos do Marine Stewardship Council (MSC). O produto final deve conter um mínimo de 70% de ingredientes Demeter (de acordo com o regulamento comunitário) para ser rotulado Demeter.

Este desvio da percentagem de ingredientes Demeter requerido para rotulagem normal (ver 4.1.1) deve ser mencionado em nota num local apropriado do rótulo (ex: na lista de ingredientes).

4.1.3 Rotulagem de produtos com pelo menos 10% de ingredientes Demeter

É possível indicar ingrediente "**Demeter**" na lista de ingredientes com o mesmo tipo de letra e tamanho do resto do texto. Peixe marítimo pode ser usado como ingrediente. Este deve ser pescado de acordo com os requisitos do Marine Stewardship Council (MSC).

Quadro: Rotulagem geral de produtos com ingredientes Demeter

Produtos com pelo menos 90% de ingredientes Demeter			
Rótulo	Texto no Rótulo	Certificação	Requisitos para o Produto
4.1.1 	Lista de ingredientes no rótulo Ingrediente demeter (escrita normal) Frase explicativa Demeter "demeter" é a marca para alimentos com produção certificada Biodinâmica	Biológica/reg. Europeu Demeter	- Normas de transformação Demeter - Todos os produtos e estados de transformação - Pelo menos 90% Demeter - Pelo menos 95% biológico
Produtos com pelo menos 66% de ingredientes Demeter			
4.1.2 	Lista de ingredientes: Rotulagem de Ingredientes com *nota: *em conversão para demeter *certificado biológico Frase explicativa Demeter "demeter" é a marca para alimentos com produção (certificada) Biodinâmica	- Certificação biológica/ reg. europeu - Certificação Demeter	- Normas de transformação Demeter - Todos os produtos e estados de transformação - Pelo menos 66% Demeter - Pelo menos 95% biológico
Produtos contendo pelo menos 10% de ingredientes Demeter			
4.1.3 Ingrediente - demeter	Lista de ingredientes no rótulo Ingrediente- demeter (escrita normal) Frase explicativa Demeter "demeter" é a marca para alimentos com produção certificada Biodinâmica	- Certificação biológica/ reg. europeu - Certificação Demeter	- Normas de transformação Demeter - Todos os produtos e estados de transformação - Pelo menos 10% Demeter - Pelo menos 95% biológico

4.2 Rotulagem usando a "Flor" da marca Demeter

4.2.1 O seu uso é livre até haver regulamentação

4.3 Rotulagem usando Biodinâmico/a ou Biodinâmico/a®

4.3.1 Rotulagem com Biodinâmico/a

- 4.3.1.1 Biodinâmico/a deve ser usado em todos os produtos Demeter/transformados Demeter e em material de promoção Demeter sempre que o logo da marca Demeter é utilizado, ou são feitas referências a Demeter. Vinhos e Cosméticos estão excluídos. Ver abaixo.
- 4.3.1.2 Alimentos só podem fazer referência a Demeter/Biodinâmico na lista de ingredientes, se estes forem certificados Demeter. Qualquer uma das palavras pode ser usada.
- 4.3.1.3 Produtos com menos de 66% de ingredientes Demeter não podem ser referidos como Biodinâmicos nem no rótulo nem em material promocional. Os ingredientes individuais biodinâmicos devem ser assim declarados na lista de ingredientes.
- 4.3.1.4 Uma vinha e o seu vinho não podem se referir como Biodinâmico/a a não ser que a produção e a transformação estejam certificadas. Rótulos de vinho e cosméticos podem referir Biodinâmico/a, ou usá-lo como logo principal, sem referir Demeter.
- 4.3.1.5 Biodinâmico/a não pode ser mais proeminente que Demeter nem ser usado em detrimento da marca Demeter.
- 4.3.1.6 A respectiva organização tem de aprovar todo e qualquer rótulo e requerer que material promocional inapropriado seja mudado. Material promocional inclui web sites, folhetos e brochuras, posters e cartazes de produtos e outros materiais.

4.3.2 Rotulagem com Biodinâmico/a® o símbolo registado da marca

A combinação de Biodinâmico/a com o símbolo registado da marca Biodinâmico/a® só pode ser usada num país após esta ter sido aí legalmente registada. Nos EUA o símbolo ® tem de ser usado. Por favor contactar a Demeter International para mais informações.

4.4 Formas especiais para rotulagem de produtos Demeter

4.4.1 Rotulagem de produtos como "em conversão para Demeter"

Os produtos devem provir de empresas que:

- Tenham seguido as normas de produção Demeter durante 12 meses pelo menos e estejam certificados Demeter
- Tenham sido transformados de acordo com as normas de transformação Demeter e
- sigam os regulamentos EU 834/2007 e 889/2008 ou equivalente

Salientam-se os casos seguintes:

4.4.1.1 Rotulagem de produtos com a certificação "em conversão para biológico"

A empresa produtora tem de ter:

- Pelo menos uma certificação "em conversão para biológico" segundo o regulamento europeu EU 834/2007 e 889/2008 ou equivalente e
- O produto consista de um único ingrediente de origem vegetal.

O rótulo e embalagem tem de ter o texto seguinte:

"Em conversão para ***demeter***" (sem o logo da marca Demeter ou parte deste)

O produto tem de ter também a frase requerida legalmente pelos regulamentos EU 834/2007 e 889/2008 ou equivalente "produzido no âmbito da conversão à agricultura biológica".

A escrita e cor do rótulo Demeter e explicação não pode ser mais proeminente que o texto legalmente requerido. O tipo de letra para a palavra ***demeter*** deve ser o mesmo que no texto mas em itálico e negrito.


4.4.1.2 Rotulagem de produtos com certificação biológica segundo o regulamento EU 834/2007 e 889/2008 ou equivalente


Produtos de empresas que tenham trabalhado de acordo com as normas Demeter durante pelo menos 12 meses e sejam certificados Demeter assim como cumpram o regulamento nacional ou internacional biológico, podem ser rotulados com o logo da marca Demeter se cumprirem com o seguinte:

- Os produtos devem ter pelo menos uma certificação biológica creditada nacional ou internacional e
- Pelo menos 90% dos ingredientes tenham sido produzidos segundo as normas de produção Demeter durante pelo menos 12 meses e sejam certificados Demeter. Se for passada uma derrogação devido a indisponibilidade (por um período de tempo limitado, seguindo-se a um procedimento simplificado), um máximo de 33% de ingredientes certificados biológicos podem ser usados.

O logo da marca Demeter pode ser utilizado em rótulos e embalagens se, ao declarar os ingredientes ou a lista de ingredientes, for feita referência à nota "Em conversão para **demeter**".

Quadro: Formas especiais de rotulagem de produtos Demeter

Certificação "Em conversão" biológica e Demeter			
Rótulo	Texto no rótulo	Certificação	Requisitos para produtos
4.4.1.1 em conversão para demeter	Declaração legal EU: "Produzido segundo o caderno de encargos para a agricultura biológica" Frase explicativa Demeter " demeter é a marca para alimentos de produção (certificada) Biodinâmica"	- EU834/2007 e 889/2008. Certificação em conversão ou reg. equivalente - 1 ou 2 anos de conversão para Demeter	- Normas de transformação Demeter - Produtos vegetais não transformados - Produtos vegetais com um único ingrediente
Certificados em conversão biológico - Demeter			
4.4.1.2 	Ingredientes demeter com *nota: *em conversão para demeter Frase explicativa Demeter " demeter é a marca para alimentos de produção (certificada) Biodinâmica"	- EU834/2007 e 889/2008. Certificação em conversão ou reg. equivalente - 1 ou 2 anos de conversão para Demeter	- Normas de transformação Demeter - Todos os produtos e estados de transformação - > 90% Em conversão para demeter (>66% se derrogação dada) - Pelo menos 95% cert. bio
A derrogação (4.4.2) é parte destas normas desde que o regulamento EU125/2006- (adição de vitaminas a alimentos para bebés baseados em cereais) exista: Produtos com requisitos legais (adição de vitaminas)			

4.4.2		Lista de ingredientes como em 4.1.1/4.1.2 Adição ao texto: Vitaminas adicionadas segundo a lei Frase explicativa Demeter " demeter é a marca para alimentos de produção (certificada) Biodinâmica"	- certificação EU/bio - Certificação Demeter - Normas de transformação Demeter - O produto tem vitaminas adicionadas - requisito legal - > 66% proporção Demeter- Pelo menos 95% certificação bio
Ingrediente Demeter			

4.4.2 Produtos com requisitos legais

No caso de alimentos para bebés baseados em cereais, que legalmente são obrigados a terem vitaminas adicionadas (EU125/2006), o ingrediente Demeter deve ser nomeado no texto junto ao logo da marca Demeter (ex: millet-**demeter**). A distância entre este texto e o logo da marca Demeter está limitada à altura do logo da marca Demeter. Isenções para adicionar vitaminas por causa dos requisitos legais são revistas cada dois anos (a começar em Junho 2004).

4.5 Regulamento para rotulagem de grupos de produtos específicos

4.5.1 Rotulagem de produtos apícolas Demeter

Os rótulos e embalagens de produtos apícolas Demeter usando o logo da marca Demeter devem conformar-se com a secção 4.1 (Quadro: Rotulagem geral de produtos com ingredientes Demeter) ou 4.4.1.2. (Quadro: Formas especiais de rotulagem de produtos Demeter). O texto seguinte ou fraseamento semelhante que indica esta informação tem de ser incluído nos rótulos:

"O factor decisivo na produção de mel de abelhas maneadas segundo os princípios Demeter é o modo como elas são tratadas. Uma vez que as abelhas têm um território vasto, não é possível esperar que busquem pólen exclusivamente em áreas cultivadas biodinamicamente".

4.5.2 Rotulagem de produtos contendo álcool

4.5.2.1 Rotulagem com o novo logo da marca Demeter

A rotulagem de produtos demeter contendo álcool, com o novo logo da marca Demeter, deve conformar-se com a secção 4.1 e 4.4 quando as respectivas normas de transformação forem publicadas.

4.5.2.2 Rotulagem de ingredientes com a antiga versão da palavra estilizada "Demeter" (opcional)

A rotulagem de cerveja e vinho contendo álcool, indicando que as matérias primas são de qualidade Demeter, deve cumprir os seguintes requisitos. O produto deve:

- Seguir as normas de transformação Demeter
- Consistir de pelo menos 95% de ingredientes certificados bio e
- Conformar-se aos regulamentos EU 834/2007 e 889 /2008 ou equivalente e
- Ter entre 50% e 90% do total de ingredientes em qualidade Demeter

A palavra estilizada Demeter previamente usada pode ser usada para distinguir as matérias primas Demeter.

4.5.2.3 Rotulagem de vinho Demeter e Biodinâmico®

4.5.2.3.1 Uso da marca Demeter

Se o vinho for feito a partir de uvas Demeter/Biodinâmicas® e seguir as normas de vinificação da Demeter, pode ser rotulado com a marca Demeter. Os requisitos gerais estão descritos na secção 4.1 (Quadro: rotulagem geral de produtos com ingredientes Demeter) e 4.4 (Quadro: formas especiais de rotulagem de produtos Demeter). O logo pode ser usado no rótulo frontal em conformidade com os requisitos da localização normalizada descritos na secção 3. Pode também ser usado no rótulo traseiro seguindo as mesmas normas de localização. Também pode ser utilizada no gargalo se o logo Demeter tiver proeminência sobre toda e qualquer informação exposta nesse mesmo gargalo.

4.5.2.3.2 Uso da palavra Biodinâmico®

Se o vinho for feito com uvas Demeter/Biodinâmicas® e seguir as normas de vinificação da Demeter International, a palavra Biodinâmico® pode ser usada. O uso deverá estar conforme as normas de rotulagem para Biodinâmico® secção 4.3. Poderá ser usada no rótulo frontal ou traseiro. Só poderá ser usado depois da marca ter sido registada e não poderá ser usada como um logo proeminente. O uso da palavra Biodinâmico® não poderá diminuir a marca.

4.5.2.3.3 Uso da flor

Se o vinho for feito com uvas Demeter/Biodinâmicas® e seguir as normas de vinificação da Demeter International, os países que usam a flor têm a opção de usá-la no rótulo traseiro de acordo com as normas nacionais para rotulagem.

4.5.2.3.4 Rotulando como "Vinho feito a partir de uvas Demeter" ou "Vinho feito a partir de uvas biodinâmicas"

Se o vinho for feito usando uvas Demeter/Biodinâmicas® segundo o caderno de encargos de vinificação da UE ou segundo um caderno de encargos equivalente, pode ser rotulado como "Vinho feito a partir de uvas Demeter" ou como "Vinho feito a partir de uvas Biodinâmicas" nas seguintes condições:

1. A marca não for usada e nenhuma implicação de que o vinho é vinho Demeter
2. A rotulagem fica restrita ao rótulo traseiro, utilizando as palavras "Vinho feito a partir de uvas Demeter" ou "Vinho feito a partir de uvas Biodinâmicas" com o mesmo tipo e letra do texto.

São permitidas outras referências ao método de produção de uvas Biodinâmicas no rótulo traseiro com o mesmo tipo e letra do texto.

4.5.3 Rotulagem de cosméticos Demeter

Para rotular um produto cosmético como Demeter, terá de ter sido produzido segundo o caderno de encargos para cosméticos e cuidados pessoais Demeter e tomar as seguintes formas.

4.5.3.1 Rotulagem com o logo da marca Demeter - regra 90%

Rotulagem normal de produtos Demeter (pelo menos 90% de ingredientes Demeter)

Produto **DEMETER/BIODINÂMICO** (por exemplo creme para pele Demeter/Biodinâmico)

- O ingrediente incluído no nome é de qualidade DEMETER/BIODINÂMICO

- Pelo menos 90% de todos os ingredientes de origem agrícola sejam de qualidade DEMETER/BIODINÂMICO
- Os restantes ingredientes de origem agrícola sejam certificados biológico em falta documentada dos mesmos com qualidade DEMETER/BIODINÂMICO
- Os restantes ingredientes de origem não agrícola sejam listados na secção seis.

O logo Demeter pode ser usado no painel primário conforme os requisitos descritos nas Normas de Rotulagem Demeter

4.5.3.2 Derrogação para rotular produtos com pelo menos 66% de ingredientes de qualidade Demeter

Produtos Demeter que contenham menos de 90% de ingredientes com certificação Demeter podem usar um máximo de 33% de ingredientes "em conversão para Demeter" ou com uma certificação biológica ou aditivos e auxiliares de origem não agrícola segundo as seguintes condições:

- Uma derrogação tenha sido aprovada pela respectiva organização
- Os ingredientes incluídos no nome sejam de qualidade DEMETER/BIODINÂMICO
- Os restantes ingredientes de origem agrícola sejam certificados biológico em falta documentada dos mesmos de qualidade DEMETER/BIODINÂMICO
- Os restantes ingredientes de origem não agrícola estejam listados na secção seis
- Uma nota de rodapé seja colocada no painel informativo:
 - * ingrediente "em conversão para demeter/biodinâmico"
 - * ingrediente de produção certificada biológica ou este produto contem entre 66% e 90% de ingredientes demeter/biodinâmicos

O logo Demeter pode ser usado no painel primário conforme os requisitos descritos nas Normas de Rotulagem Demeter.

4.5.3.3 O uso da palavra DEMETER/BIODINÂMICO é permitido na lista de ingredientes e para dar breve referência sobre agricultura biodinâmica só quando as condições de marketing e de rotulagem não levem o consumidor a pensar que o produto todo ele é de qualidade Demeter/Biodinâmico. As pré-condições são as seguintes:

- A palavra Demeter/Biodinâmico só pode ser usada nos painéis traseiro e/ou lateral. O produto seja certificado biológico ou "natural" por um organismo aprovado pela Demeter International e seja rotulado como tal, ou
- O produto siga estas normas com a excepção de um ou mais ingredientes de origem não agrícola classificados como "natural" conforme a alínea acima e
- O tipo, tamanho e forma da letra usada na palavra Demetr ou Biodinâmico seja a mesma do texto no painel informativo (não uso do logo Demeter)
- Os ingredientes Demeter estejam indicados ou na embalagem, ou numa folha informativa junto com o produto e na internet em qualquer link relacionado com o produto

Os logos das marcas DEMETER/BIODINÂMICO não podem usados em nenhum lugar no rótulo do produto. Ver secção3.2.3 das normas sobre produtos cosméticos

4.5.4. Rotulagem de produtos feitos com fibras Demeter

A rotulagem de lã ou fibras que tenham sido produzidas segundo as normas de transformação demeter, podem ser rotuladas da seguinte maneira:

4.5.4.1 Rotulagem com o novo logo da marca Demeter

A rotulagem com o novo logo da marca Demeter deve conformar-se com as secções 4.1 e 4.2

4.5.4.2 Rotulagem de matérias primas com a versão antiga da palavra estilizada Demeter

A rotulagem de têxteis provenientes de lã ou fibras Demeter indicando o uso de matérias primas Demeter deve conformar-se com as regras seguintes. O produto deve:

- Ter sido transformado segundo as normas de transformação Demeter e
- Conformar-se com as normas gerais da Membership of the Natural Textile Working Group (versão 2.4)

As matérias primas Demeter podem ser indicadas usando a versão antiga da palavra estilizada Demeter.

5. Data de Implementação

Não há data para completar a implementação. Cada país pode determinar este período na área da sua jurisdição.

Mudanças ou acrescentos devem ser enviados para o coordenador da comissão de normas da Demeter International.

A comissão de normas
Normas de Rotulagem da Demeter International

À atenção de: Ian Henderson

ian.henderson@demeter.net